



## INVITAȚIE DE PARTICIPARE SERVICIILOR DE TRADUCERE

Direcția Națională de Probațiune (DNP), în calitate de Autoritate Contractantă, anunță procedura de selecție a unui traducător care, conform prevederilor convenției de prestări servicii încheiate cu DNP, ca Promotor de Proiect pentru proiectul pre-definit „Consolidarea capacității sistemului românesc de probațiune de a furniza servicii eficiente alternative închisorii”, finanțat prin Mecanismul Financiar Norvegian 2009-2014, va asigura serviciile de traducere din limba română în limba romani a unor materialele utilizate în activitatea serviciilor de probațiune.

Materialele vor avea aproximativ 100 de pagini.

Procedura aplicată pentru desemnarea câștigătorului: „*cumpărare directă cu întocmirea în prealabil a unui studiu de piață*”, în conformitate cu art. 16 din O.U.G. nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare.

1. Sursa de finanțare: **finanțare externă nerambursabilă și cofinanțare națională.**
2. Limba de redactare a ofertei: **limba română.**
3. Perioada de valabilitate a ofertelor: **până la data de 30.01.2016, inclusiv.**
4. **Prețul ofertei este ferm în lei.**
5. Criteriul utilizat pentru desemnarea câștigătorului: **prețul cel mai scăzut în cazul în care toți ofertanții îndeplinesc cerințele minime de calificare.**
6. Potențialii ofertanți trebuie să îndeplinească următoarele **cerințele minime de calificare:**
  - să dețină, după caz, **autorizație de traducător pentru limba romani**, în conformitate cu prevederile **Legii nr. 178 din 4 noiembrie 1997 pentru autorizarea și plata interpreților și traducătorilor folosiți de Consiliul Superior al Magistraturii, de Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Parchetul Național Anticorupție, de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de executori judecătorești;**
  - să cunoască **terminologia juridică.** Această cerință va fi dovedită prin indicarea în CV, de către candidați, a minimum 2 traduceri (de tipul rapoarte, studii, alte documente) efectuate în domeniul juridic, precum și a datelor de contact ale beneficiarului/beneficiarilor.
7. În vederea participării la procedură, vă rugăm să transmiteți **Dosarul de înscriere la selecție, până la data de 08.01.2016, ora 15.00 pe adresa de e-mail: [achizitiipublice@just.ro](mailto:achizitiipublice@just.ro).**

MINISTERUL JUSTIȚIEI  
DIRECȚIA NAȚIONALĂ DE PROBAȚIUNE

Ofertanții vor depune o ofertă financiară conținând prețul oferat în lei/pagină de traducere. Toate documentele din dosarul de înscriere la selecție vor fi numerotate, indicându-se în opis conținutul acestora și numărul total al paginilor. Transmiterea documentelor scanate din dosarul de înscriere se va face într-un singur fișier.

**Ofertele care nu vor fi transmise pe email până la data și ora limită, nu vor fi luate în considerare.**

Anexăm prezentei invitații de participare caietul de sarcini.

Pentru informații suplimentare ne puteți contacta la telefon 037.204.12.93, persoană de contact Paula ȘTEFAN.

---